

e-mail:
ravellotime@libero.it
web:
www.ravellotime.it
phone:
+39 089 857096

Ravellotime

REPORT QUOTIDIANO DI PROMOZIONE, INFORMAZIONE, COMUNICAZIONE E ASSISTENZA AL TURISTA



IL SANTO DEL GIORNO 13 AGOSTO 2003 SS. PONZ. E IPP.

Petruška, il "Pulcinella" russo di Igor Stravinskij



Gli appuntamenti The exhibitions

Fino a domenica 31 agosto 2003

Palazzo di Villa Rufolo

Mostra fotografica "Man Ray: l'immagine fotografica"
Centosessanta fotografie a cura di Luciano Anselmo, Attilio Codognato, Janus; mostra realizzata in collaborazione con la Biennale di Venezia.

Prezzo: 1 euro

Fino a domenica 31 agosto 2003

Cappella di Villa Rufolo

Mostra fotografica
Vesuvio
Fotografie di Sergio Riccio

Ingresso libero

Fino a martedì 30 settembre 2003

Spazio esposizioni Duomo via Wagner

Woodcuts 1997-2003
Lavori di Angelo Aversa

Ingresso libero

Mercoledì 13 agosto 2003 si apre la sezione del festival intitolata alla memoria dello scrittore inglese D. H. Lawrence (*a sinistra*), dedicata al tema del mito e del viaggio.

Da sempre Ravello fa da musa e da sfondo alla storia del viaggio e al rinnovarsi del mito. Un viaggio tra sfortuna e fortuna fa compiere Boccaccio a Landolfo Rufolo ravellese in una delle novelle più delicate del Decamerone; un viaggio salvifico, che proprio nella villa Rufolo idealmente coincide con il giardino di Klingsor, fa scontare Wagner a Parsifal; un viaggio d'amore eterno e d'eterna fuga Ibsen e Grieg, entrambi ospiti di Ravello, impongono a Peer Gynt; un viaggio di morte, che solo a Ravello si trasfigura in vita, compie André Gide ne *L'immoralista*; un viaggio onirico nel mistero dei boschi e degli strapiombi ravellesi assegna Forster al giovane protagonista del racconto *Storia di un panico*. Viaggiatori a Ravello, e memorialisti nei loro diari di viaggio, furono Cassiodoro e Gregorovius, Ruskin, Piovene, Prezzolini, Rafael Alberti. Al mito e al viaggio è ispirata tanta parte della produzione di Gore Vidal. Perciò al mito e al viaggio è dedicata questa sezione del Ravello Festival, pensata nel nome di David H. Lawrence, che li coltivò entrambi nelle sue opere e che a Ravello soggiornò nel 1926.

Come di consueto, al centro del ricco programma di eventi è protagonista la musica. La serata inaugurale è affidata alla compagnia Aterballetto che presenta uno spettacolo di danza dalle suggestive coreografie, durante il quale si compirà un viaggio fantastico da Nord verso Sud: dal *Pulcinella* russo di Stravinsky (*Petruška*) al mondo colorato della canzone e dei ritmi della tradizione musicale napoletana.

Domenica 17 agosto 2003, invece, appuntamento al primo rintocco della mezzanotte nei giardini di Villa Rufolo (*a destra*), per l'esibizione dell'orchestra Ottetto di Fiesole. Temi della serata, la dolcezza della musica di Franz Schubert, e la notte d'estate rivestita del chiarore delle stelle.

La musica The music

Mercoledì 13 agosto

Belvedere della Principessa di Piemonte, ore 19.00

Lady Novecento: la Donna nella musica del XX secolo
Pianista Bruno Persico

Ingresso libero

Mercoledì 13 agosto

Villa Rufolo, ore 22.00

Balletto *Petruška*
musica di I. Stravinsky

Cantata
Musiche tradizionali napoletane e del sud Italia
Coreografie Mauro Bigonzetti

ATERBALLETO - Centro della Danza di Reggio Emilia

*Tribuna centrale numerata 30 euro
Tribuna laterale numerata 25 euro
Giardini 15 euro*



Domenica 17 agosto

Villa Rufolo, ore 22.30

Concerto di mezzanotte
F. Schubert - Ottetto in Fa Maggiore
D 803, op. 166

OTTETTO DI FIESOLE

Giardini 15 euro

La musica: un viaggio da Nord a Sud



Petruška: Amore e Violenza.

Di questo parla Petruška. Di come l'amore, quanto più diviene intenso, tanto più tenda a mutarsi e generi una profonda tensione. Petruška racconta l'attimo primo di qualunque rapporto amoroso, quello in cui una misteriosissima affinità innesca un meccanismo di fascinazione (l'oggetto del desiderio affascina il desiderante) o di seduzione (il desiderante cerca di farsi oggetto di desiderio del suo desiderato, ossia di trovare corresponsione). E lo racconta in modo violento: mostrandoci quanto anche la fascinazione che un oggetto esercita su di noi sia un miscuglio ambivalente di pulsione erotica e sopraffazione.



Quanto ciò che desideriamo, ciò che si rende desiderabile accendendo in noi una pulsione vitale, eserciti al contempo una violenza che potrebbe perderci. Ci sarà piacere se sarà l'innescò dell'amore, ci sarà violenza se il desiderio acceso non potrà trovare soddisfazione. E se ci sarà violenza da questa si potrà uscire solo attraverso la morte... o il ripiegamento su oggetti sostitutivi; il che, in qualche caso, è la stessa cosa. Così quella semplice vicenda di Petruška, della Ballerina e del Moro si è improvvisamente illuminata per noi di tutto il suo sempre vivo significato: soprattutto perché Petruška, il Moro e la Ballerina sono burattini e la loro non è che la rappresentazione fatta a noi, al popolo della fiera, di tutto ciò che la seduzione, ogni tipo di seduzione cui veniamo sottoposti (anche quella della pubblicità, anima di qualunque fiera), continuamente ci fa vivere in termini di erotismo e di violenza. Impulsi inestricabilmente mescolati, inevitabilmente pericolosi... quanto necessari.

Cantata

Lo spettacolo inizia sulle note di Serenata, brano d'autore di Marcello Ciervo dell'ensemble "I musicalia": il tema, proposto a cappella, viene poi ripreso e reinterpretato da Cristina Vetrone, per organetto e voce, quindi ricorre nella parte finale dello spettacolo, quando si ascolta su base registrata, eseguito dalla Banda Roncati di Bologna.



Il secondo pezzo in scaletta è Nonna Nonna, la classica ninna nanna campana qui elaborata e arrangiata da Cristina Vetrone che, a seguire, restituisce all'ascolto in una forma nuova anche A' cantina 'e Zi Teresa, di Eugenio Bennato, prima di dedicarsi a musicare alcuni versi di Raffaele Viviani: con la poesia 'E ccose 'mpruvvesate viene così trasformata in una sorta di tamurriata senza tempo. Un canto di lavoro delle donne del Salento, Fimmene Fimmene, ci immerge in atmosfere antiche e dolorose, mentre Girasole è un pezzo nuovo, scritto in italiano e spagnolo da Enza Prestia, figlia di emigranti italiani in Argentina. Di nuovo Cristina Vetrone e Eugenio Bennato idealmente vicini in Primmavera, infine un ritmo di danza irrefrenabile: quello della classica pizzica tarantata, originaria del Salento, un tempo eseguita come antidoto al morso della tarantola e da molti ritenuta antenata più credibile della nostra tarantella.

Mauro Bigonzetti e Nicola Lusuardi

Il programma

ATERBALLETTO
CENTRO DELLA DANZA -
REGGIO EMILIA
Direttore Mauro Bigonzetti

PETRUŠKA

Coreografie Mauro Bigonzetti
Musiche di Igor Stravinskij

Petruška Thibaut Cherradi
La Ballerina Ina Broeckx
Il Moro Valerio Longo

Ashen Ataljanc, Sveva Berti,
Adrien Boissonnet,
Arturo Cannistrà, Macha Daudel,
Stefania Figliossi, Susanna Giarola,
Cyril Griset, Paolo Mangiola,
Amandine Mano, Lisa Martini,
Walter Matteini, Beatrice Mille,
Alexis Oliveira, George Oliveira,
Eugenio Scigliano,
Roberto Zamorano

Supervisione drammaturgia di Nicola
Lusuardi
Scene di Fabrizio Montecchi
Costumi di Kristopher Millar Mois
Swandale
Luci di Carlo Cerri

CANTATA

Coreografie Mauro Bigonzetti
Canzoni tradizionali napoletane e del
sud Italia eseguite dal gruppo musi-
cale ASSURD

Cristina Vetrone voce, organetto, per-
cussioni
Lorella Monti e Enza Pagliara voce,
percussioni
Enza Prestia voce, percussioni, chitar-
ra

Ashen Ataljanc, Sveva Berti,
Adrien Boissonnet,
Ina Broeckx, Arturo Cannistrà,
Thibaut Cherradi,
Macha Daudel, Stefania Figliossi,
Susanna Giarola,
Cyril Griset, Valerio Longo,
Paolo Mangiola,
Amandine Mano, Lisa Martini,
Walter Matteini,
Beatrice Mille, Alexis Oliveira,
George Oliveira,
Eugenio Scigliano,
Roberto Zamorano

Costumi di Helena Medeiros
Luci di Carlo Cerri

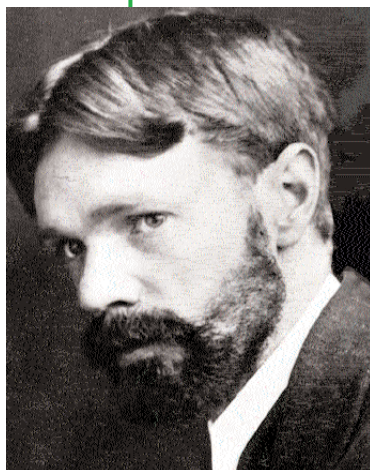
In alto, una scena del *Petruška*.
Al centro, Igor Stravinskij.
In basso, la compagnia Aterballetto.

“Felice di essere venuto, non triste per doverne partire”

Quando giunse a Ravello, David Herbert Lawrence era all'apice del successo. Sebbene i contenuti delle sue opere fossero ritenuti per la morale del tempo troppo licenziosi, il pubblico lo acclamava e lo venerava. I turisti inglesi lo riconoscevano mentre passeggiava per le strade della Costiera e lui, disponibile, concedeva loro battute ed autografi, come una moderna star. Era il 1926 e Lawrence trascorreva le sue giornate ravellesi in compagnia della moglie Frieda von Richthofen (la "donna di tutta una vita") e delle pittrici miss Beveridge e miss Harrison. Non tardarono a diffondersi voci maliziose su uno scabroso gioco erotico che vedeva al centro il discusso e chiacchierato narratore inglese. Lawrence fu ricevuto a villa Cimbrone, a quel tempo ritrovo e cenacolo degli intellettuali e degli artisti d'oltremarina. Tra i più illustri ospiti dell'anfitrione lord Grimthorpe, i membri del gruppo di Bloomsbury, del quale anche Lawrence faceva parte. Con molta probabilità, fu proprio un membro del gruppo, lo scrittore Edward Forster, a suggerirgli una vacanza a Ravello, luogo ideale per conoscere le meraviglie del Mediterraneo e per inseguire la propria ispirazione. E, guarda caso, "L'amante di lady Chatterley" fu pubblicato appena due anni dopo.

Poeta e narratore inglese, David Herbert Lawrence ha scritto "Figli e amanti" (1913), "L'arcobaleno" (1915), "L'amante di lady Chatterley" (1928), le raccolte "Poemi d'amore" (1913) e "Ultimi poemi" (1932), i libri di viaggio "Crepuscolo in Italia" (1916), "Mare e Sardegna" (1921) e "Luoghi etruschi" (1932). Al centro delle sue opere è costante l'indagine sulle convenzioni formali e sociali che condizionano le relazioni tra i sessi e la riflessione sul conflitto tra l'intelletto e l'istinto. Noto per la sua fama di ribelle, le opere di Lawrence furono più volte bandite per oscenità.

A differenza di Gide, Forster ed altri ancora, Lawrence non ha mai scritto un'opera ambientata a Ravello; ma l'atmosfera del luogo, ha influito sul suo estro creativo. Passeggiando lungo i viali di villa Cimbrone, ci si imbatte nel poggio di Mercurio. Qui, incisi nella pietra, si possono leggere i versi scritti da Lawrence: "Abbandonato il mondo al quale io non desidero partecipare / seggo solitario e dialogo con il mio cuore / contento del mio piccolo angolo di terra / felice di esservi venuto, non triste per doverne partire".



Influenze ravellesi

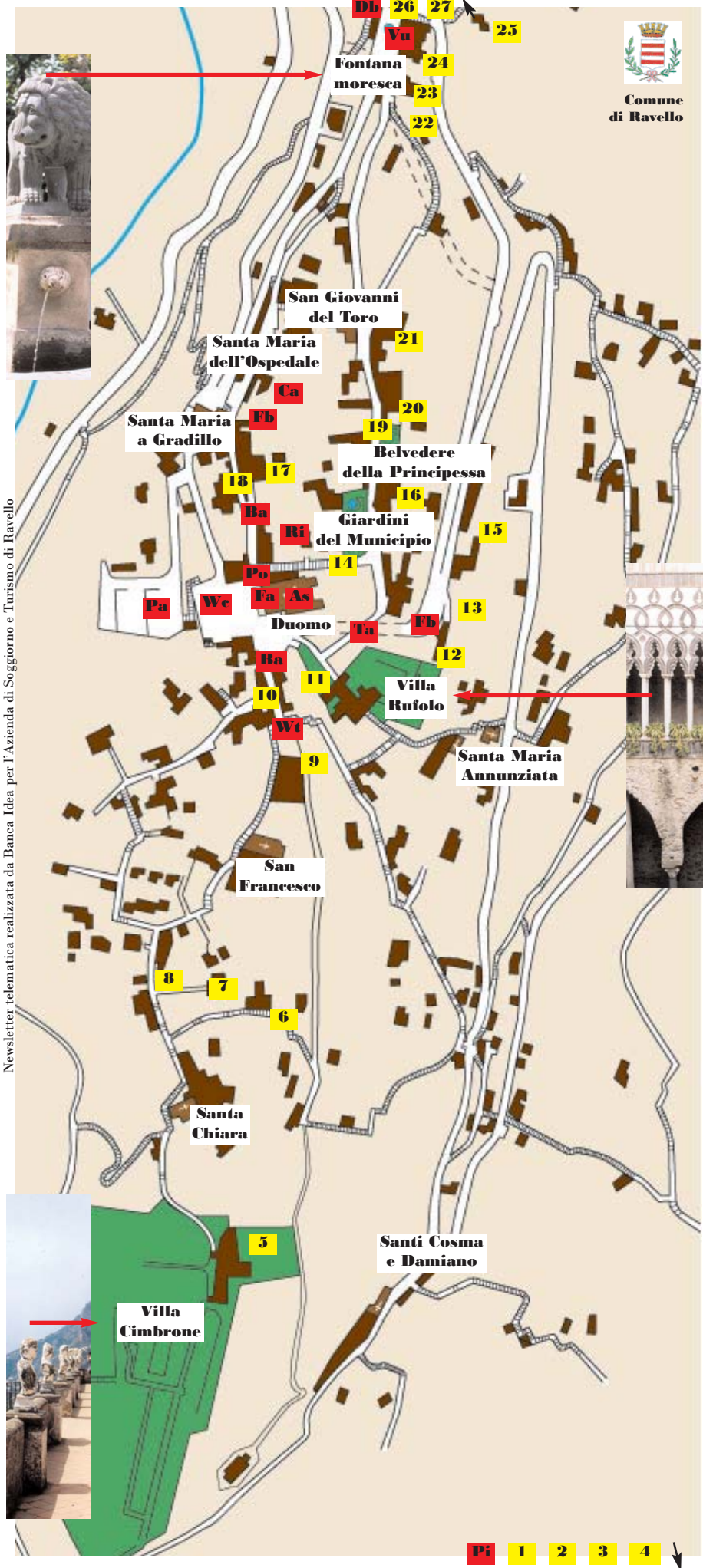
Lo scrittore inglese David Herbert Lawrence: ha soggiornato a Ravello nel 1926, l'atmosfera del luogo ha influito sul suo spirito creativo, ma non ha mai scritto una storia ambientata a Ravello

“Happy of having been here, not sad to leave”

When he visited Ravello, David Herbert Lawrence was at the peak of success. Although the subjects of his works were thought too licentious for the time's moral, the public acclaimed and venerated him. The English tourists recognized him while he walked along the paths of the Coast and he distributed witty remarks and autographs as a modern star. It was 1926 and Lawrence spent his Ravello days in company of his wife Freida von Richthofen, (the "woman of a life time") and two painters, Miss Beveridge and Miss Harrison. Soon came malicious rumours on a ticklish erotic game with at the centre the English narrator.

Lawrence was received at Villa Cimbrone, at that time meeting and cenacle of the intellectuals and artists coming from beyond the English Channel. Among the most illustrious guests of Lord Grimthorpe, there were the members of the Bloomsbury group, of which Lawrence was part. Probably it was the writer Edward Forster, a member of the group, that suggested a vacation in Ravello, ideal place to experience the beauties of the Mediterranean and to follow one's inspiration. And, maybe it is not a chance that "Lady Chatterley's Lover" was published two years later. English poet and narrator, David Herbert Lawrence wrote: "Sons and Lovers" (1913), "The Rainbow" (1915), "Lady Chatterley's Lover" (1928), the volumes "Love Poems" (1913), "Amores" (1916), "Look! We Have Come Through!" (1919), the travel books "Twilight in Italy" (1916), "Sea and Sardinia" (1921), "Etruscan Places" (1932). Constant in his work is the reflection on relations between sexes and the conflict between intellect and instinct. Known for his reputation of rebel, the works of Lawrence were banished several times for obscenity. Unlike Gide, Forster and others, Lawrence never wrote a work set in Ravello, but the atmosphere of the place influenced his creative inspiration. Walking through the paths of Villa Cimbrone, you fall in Mercury's hillock. Here inscribed on the rock you can read the verses written by Lawrence on Ravello.





I servizi

- Azienda soggiorno - information bureau ph 089857096 **As**
- Banca con bancomat - bank and bancomat **Ba**
- Carabinieri ph 112 **Ca**
- Distributore di benzina - gasoline station **Db**
- Farmacia - chemist's shop **Fa**
- Fermata bus - bus stop **Fb**
- Parcheggio - parking **Pa**
- Posta - post office **Po**
- Pronto intervento sanitario - health emergency Castiglione ph 118 **Pi**
- Taxi **Ta**
- Wc - toilets **Wc**
- Vigili urbani - municipal police **Vu**

Gli hotel

- Palazzo Sasso *****
ph 089818181 fax 089858900 **20**
- Palumbo Palazzo Confalone *****
ph 089857244 fax 089858133 **16**
- Bonadies *****
ph 089857918 fax 089858570 **24**
- Caruso Belvedere *****
in ristrutturazione - now closed **21**
- Giordano *****
ph 089857255 fax 089857071 **10**
- Marmorata *****
ph 089877777 fax 089851189 **1**
- Palumbo Residence *****
ph 089857244 fax 089858133 **19**
- Rufolo *****
ph 089857133 fax 089857935 **9**
- Villa Cimbrone *****
in ristrutturazione - now closed **5**
- Villa Maria *****
ph 089857255 fax 089857071 **8**
- Garden ***
ph 089857226 fax 089858110 **12**
- Graal ***
ph 089857222 fax 089857551 **15**
- Parsifal ***
ph 089857144 fax 089857972 **22**
- Toro ***
ph 08985721 fax 089858592 **14**
- Villa Amore **
ph fax 089857135 **6**
- Villa San Michele * Castiglione
ph 089872237 **2**
- Le Villette (residence)
ph 089857332 **23**
- La Rosa dei venti (bed & breakfast)
Castiglione ph 089871857 **3**
- Casa per vacanze di Nicola Amato (residence) ph 089858107 **26**
- Punta Civita (bed & breakfast)
ph 089872326 **4**
- Monte Brusara (agriturismo - farm holiday) ph 089857467 **27**
- Salvatore (affittacamere - room to rent) ph 089857227 **13**
- Sullutrone (affittacamere - room to rent) ph 089857147 **25**

Le agenzie di viaggio

- Ravello International **Ri**
- Wagner Tours **Wt**

I ristoranti

- Cumpa' Cosimo ph 089857156 **17**
- Palazzo della Marra ph 089858302 **18**
- Salvatore ph 089857227 **13**
- Villa Eva ph 089857255 **7**
- Vittoria ph 089857947 **11**

Newsletter telematica realizzata da Banca Idea per l'Azienda di Soggiorno e Turismo di Ravello